

英文

Debris Removal & Destruction Expense Clause

This insurance covers expense incurred for the removal and destruction of all debris of the property covered hereunder which may be occasioned by loss or damage by any of the perils insured.

The recoverable amount per any one accident under this clause shall be limited to JPY3,000,000.-(or equivalent in other currencies) or 30 percent of the amount insured of this policy issued under Open Contract (NIT), whichever shall be lower.

In case the definite declaration covered under this Open Contract is made monthly basis, "amount insured of each and every shipment" shall be applied in place of "amount insured of this policy issued under Open Contract (NIT)" incorporated herein.

試訳

残存物除去及び廃棄費用約款

この保険は、被保険危険によって被保険貨物に滅失または損害が生じた場合、全ての残存物の除去及び廃棄に要した費用をてん補する。

ただし、この約款において支払われるてん補金は一事故 300 万円(他の通貨の場合はそれと同等額)または特約書 NIT 号の下で発行された当該保険証券記載の保険金額の 30%のうち、いずれか低い方を限度とする。

この特約書に基づく確定通知が月次で行われる場合、当該約款に含まれる「特約書 NIT 号の下で発行された当該保険証券記載の保険金額」は個々の輸送の保険金額に読み替えることとする。